

---

**KÚPNA ZMLUVA**

**č. KP/682/2022/BVS**

medzi

**Obec Rovensko**  
ako Predávajúcim

a

**Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
ako Kupujúcim

---



Táto **KÚPNA ZMLUVA č. KP/682/2022/BVS** (ďalej len **Zmluva**) sa uzatvára podľa ustanovení § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

- (1) **Obec Rovensko**, so sídlom Rovensko 146, 905 01 Rovensko, Slovenská republika, IČO: 00 309 931, DIČ: 2021086859, IČ DPH: nie je platcom DPH, konajúcou prostredníctvom: Ing. Marian Rehuš, starosta (ďalej len **Predávajúci**), a
- (2) **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**, so sídlom Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 850 370, IČ DPH: SK2020263432, spoločnosťou zapísanou v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č.: 3080/B, konajúca prostredníctvom: JUDr. Peter Olajoš, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ a Ing. Marián Havel, člen predstavenstva a investičný riaditeľ (ďalej len **Kupujúci**).

VZHLADOM NA TO, ŽE:

- (A) Predávajúci je výlučným vlastníkom Infraštruktúry a má záujem previesť svoje vlastnícke právo k nej na Kupujúceho, a
- (B) Kupujúci má záujem za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve stať sa výlučným vlastníkom Infraštruktúry a zaplatiť za ňu Predávajúcemu dohodnutú Kúpnu cenu,

STRANY SA DOHODLI NASLEDOVNE:

## 1. DEFINÍCIE A VÝKLAD

### 1.1 Definície

V Zmluve majú výrazy s veľkým počiatočným písmenom nasledujúci význam:

**Infraštruktúra** alebo **Predmet prevodu** znamená kanalizačnú infraštruktúru vo výlučnom vlastníctve Predávajúceho, nachádzajúcu sa na Pozemkoch v katastrálnom území Rovensko, obec Rovensko, okres Senica, pozostávajúcu z nasledovných častí:

- Vetva A1	materiál: HDPE	profil: D90	v dĺžke: 165,88 m,
- Vetva B2-1	materiál: HDPE	profil: D63	v dĺžke: 127,75 m,
- Vetva C	materiál: HDPE	profil: D90	v dĺžke: 71,37 m,

ktorej vybudovanie a užívanie v rámci stavby: „Rovensko – celoobecná tlaková kanalizácia“, ktorej investorom bol Predávajúci, bolo povolené na základe Užívacích povolení.

V súlade s ustanovením § 3 ods. 4 písm. h) zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len **Zákon**) sa kanalizačné prípojky nepovažujú za verejnú kanalizáciu ani jej súčasť, a preto kanalizačné prípojky nie sú Predmetom prevodu na základe tejto Zmluvy.

**Kúpna cena** znamená cenu za prevod vlastníckeho práva k Infraštruktúre dohodnutú Stranami vo výške sedemdesiatich percent (70 %) zo všeobecnej hodnoty Infraštruktúry stanovenej na základe Znaleckého posudku č. 40/2021 zo dňa 02. 03. 2021, vypracovaného znalcom Ing. Miloslavom Ilavským, PhD. (ďalej len **Znalecký posudok**) a v súlade s ustanoveniami § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške **4.018,32 EUR** (slovom: štyritisícosemnať eur a tridsaťdva eurocentov), ktorá má význam uvedený v článku 2. ods. 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy.

Znalecký posudok tvorí prílohu 2 (*Kópia Znaleckého posudku*) Zmluvy.

**Obchodný zákonník** znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

**Pozemky** znamenajú pozemky nachádzajúce sa v katastrálnom území Rovensko, obec Rovensko, okres Senica, na ktorých sa nachádza Infraštruktúra, a to nasledovné pozemky:

1. pozemky parcely registra „C“, a to:
  - (a) parc. č. 91/2, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, o výmere 2083 m<sup>2</sup>,
  - (b) parc. č. 96/1, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, o výmere 1547 m<sup>2</sup>,
  - (c) parc. č. 281/1, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, o výmere 2431 m<sup>2</sup>,
  - (d) parc. č. 1806/1, druh pozemku: orná pôda, o výmere 575 m<sup>2</sup>,  
zapísané na liste vlastníctva č. 916, v čase uzatvorenia Zmluvy vo výlučnom vlastníctve Predávajúceho,
2. pozemok parcely registra „C“, parc. č. 97/23, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, o výmere 126 m<sup>2</sup>, zapísaný na liste vlastníctva č. 169, v čase uzatvorenia Zmluvy v bezpodielovom spoluvlastníctve fyzických osôb,
3. pozemky
  - (a) parcely registra „C“, parc. č. 1827/1, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, o výmere 266 m<sup>2</sup>,
  - (b) parcely registra „E“, parc. č. 1827, druh pozemku: orná pôda, o výmere 98 m<sup>2</sup>,  
zapísané na liste vlastníctva č. 799, v čase uzatvorenia Zmluvy vo výlučnom vlastníctve fyzickej osoby,
4. pozemok parcely registra „C“, parc. č. 1827/2, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, o výmere 150 m<sup>2</sup>, zapísaný na liste vlastníctva č. 24, v čase uzatvorenia Zmluvy v podielovom spoluvlastníctve fyzických osôb,
5. pozemok parcely registra „E“, parc. č. 1809, druh pozemku: orná pôda, o výmere 126 m<sup>2</sup>, zapísaný na liste vlastníctva č. 1586, v čase uzatvorenia Zmluvy vo výlučnom vlastníctve fyzickej osoby.

**Pracovný deň** znamená každý deň s výnimkou soboty a nedele, štátnych sviatkov a dní pracovného pokoja.

**Právo tretej osoby** znamená akékoľvek právo tretej osoby, s výnimkou práva vznikajúceho tretej osobe zo zákona alebo na základe zákona vzhľadom na povahu Infraštruktúry, viažuce sa na Infraštruktúru alebo s ňou spojené, najmä:

- (a) záložné právo s výnimkou záložného práva zriadeného v prospech banky,
- (b) podzáložné právo,
- (c) zádržné právo,
- (d) zabezpečenie podmieneným, nepodmieneným alebo zabezpečovacím prevodom práva,
- (e) právo zodpovedajúce vecnému bremenu,
- (f) výhradu vlastníckeho práva,
- (g) predkupné právo,
- (h) obmedzenie vlastníka Infraštruktúry vo voľnom disponovaní,
- (i) zákaz nakladania alebo predbežné opatrenie, alebo
- (j) akékoľvek iné právo zakladajúce právo na prednostné uspokojenie v konkurznom, reštrukturalizačnom, exekučnom alebo inom podobnom konaní.

**Spory** znamenajú akékoľvek spory vyplývajúce z tejto Zmluvy, vrátane sporov týkajúcich sa existencie, platnosti, účinnosti a ukončenia Zmluvy a **Spor** znamená ktorýkoľvek z nich.

**Strany** znamenajú spoločne Predávajúceho a Kupujúceho a **Strana** znamená ktoréhokoľvek z nich.

**Účet Predávajúceho** znamená účet č. SK76 5600 000 0026 7658 5001, vedený v peňažnom ústave Prima banka Slovensko, BIC: KOMAFK2X.

**Užívacie povolenia** znamenajú:

- (a) stavebné povolenie vydané Obvodným úradom životného prostredia v Senici – povolenie na uskutočnenie vodnej stavby č. VH-I-142/116/2006-UVA zo dňa 26. 01. 2006, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 20. 02. 2006, a
- (b) kolaudačné rozhodnutie vydané Obvodným úradom životného prostredia v Senici – povolenie na užívanie vodnej stavby č. VH-1383/2007-UVA zo dňa 18. 12. 2007, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 04. 01. 2008.

Fotokópie Užívacích povolení tvoria prílohu 1 (*Kópie Užívacích povolení*) Zmluvy.

## 1.2 Výklad

Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v Zmluve na:

**Predávajúceho** a **Kupujúceho** sa bude vykladať tak, že zahŕňa všetkých ich právnych nástupcov a akékoľvek osoby, na ktoré Predávajúci alebo Kupujúci postúpil v súlade so Zmluvou všetky svoje práva vyplývajúce zo Zmluvy alebo ich časť a ktoré prijali všetky záväzky Predávajúceho alebo Kupujúceho vyplývajúce zo Zmluvy alebo ich časť.

### 1.3 Menové symboly

EUR a euro označujú zákonnú menu Slovenskej republiky.

### 1.4 Odkazy

Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v tejto Zmluve na:

- (a) všeobecne záväzný právny predpis, zákon alebo právny predpis sa bude vykladať ako odkaz na zákon alebo všeobecne záväzný právny predpis v ich platnom a účinnom znení,
- (b) Zmluvu, akúkoľvek inú zmluvu alebo dokument sa bude vykladať ako odkaz na túto Zmluvu, inú zmluvu alebo dokument v ich platnom a účinnom znení, a
- (c) článok, odsek alebo prílohu sa bude vykladať ako odkaz na článok, odsek alebo prílohu tejto Zmluvy.

### 1.5 Nadpisy a prílohy

Nadpisy článkov a odsekov slúžia výlučne pre uľahčenie orientácie a pri výklade Zmluvy sa nepoužívajú. Prílohy Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

## 2. PREDMET ZMLUVY

### 2.1 Prevod vlastníckeho práva

- (a) Predmetom Zmluvy je prevod výlučného vlastníckeho práva k Infraštruktúre z Predávajúceho na Kupujúceho.
- (b) Za podmienok uvedených v Zmluve prevádza Predávajúci Infraštruktúru do výlučného vlastníctva Kupujúceho a Kupujúci sa zaväzuje Infraštruktúru prevziať a zaplatiť za ňu Predávajúcemu Kúpnu cenu.
- (c) Kupujúci vyhlasuje, že sa s umiestnením a stavom Infraštruktúry ako osoba zabezpečujúca odborný výkon prevádzky oboznámil, je mu zrejмый jej právny a faktický stav a je mu známa aj celá dokumentácia týkajúca sa Infraštruktúry, ktorú má Predávajúci k dispozícii.
- (d) Strany sa dohodli, že spolu s Infraštruktúrou neprechádzajú ani sa neprevádzajú na Kupujúceho podľa tejto Zmluvy akékoľvek peňažné alebo iné záväzky Predávajúceho voči tretím osobám, ktoré vyplývajú alebo súvisia s Infraštruktúrou. Pre odstránenie pochybností, Kupujúci podpisom tejto Zmluvy nepreberá žiadny záväzok Predávajúceho a ani nepristupuje k akémukoľvek záväzku Predávajúceho voči tretím osobám, pričom za splnenie týchto zostáva zodpovedný sám Predávajúci.

### 2.2 Kúpna cena a platobné podmienky

- (a) Na základe vzájomnej dohody v súlade so Znaleckým posudkom stanovili Strany výšku Kúpnej ceny za Predmet kúpy nasledovne:

Kúpna cena za Predmet kúpy je dohodnutá vo výške **4.018,32 EUR** (slovom: štyritisícosemnásť eur a tridsaťdva eurocentov) a pozostáva z nasledujúcich častí:

- (a1) kúpnej ceny vo výške 1.825,99 EUR (slovom: jedentisícosemstodvadsaťpäť eur a deväťdesiatdeväť eurocentov) za prevod Vetvy A1 Infraštruktúry;
- (a2) kúpnej ceny vo výške 1.406,70 EUR (slovom: jedentisícštyristošešť eur a sedemdesiat eurocentov) za prevod Vetvy B2-1 Infraštruktúry;
- (a3) kúpnej ceny vo výške 785,63 EUR (slovom: sedemstoosemdesiatpäť eur a šesťdesiattri eurocentov) za prevod Vetvy C Infraštruktúry.

Výšku Kúpnej ceny je možné meniť len písomnou dohodou oboch Strán.

- (b) Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť Predávajúcemu Kúpnu cenu do 30 (slovom: tridsiatich) dní odo dňa doručenia faktúry vystavenej Predávajúcim a doručenej do podateľne v sídle Kupujúceho, za predpokladu, že:
  - (1) Predávajúci vystaví a odošle faktúru do pätnástich (15) dní odo dňa podpisu Odovzdávacieho protokolu v zmysle článku 3. (*ODOVZDANIE INFRAŠTRUKTÚRY*) Zmluvy oprávnenými zástupcami oboch Strán a
  - (2) doručená faktúra bude obsahovať všetky náležitosti v zmysle platných právnych predpisov a jej prílohou bude Odovzdávací protokol,a to bezhotovostným prevodom na Účet Predávajúceho.
- (c) V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti podľa písmena (b) bod (2) tohto odseku 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy, je Kupujúci oprávnený vrátiť ju Predávajúcemu na prepracovanie alebo doplnenie, čím sa zastaví plynutie lehoty splatnosti faktúry. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry do podateľne v sídle Kupujúceho.
- (d) Za deň zaplatenia Kúpnej ceny sa považuje deň jej pripísania na Účet Predávajúceho.
- (e) Pre vylúčenie pochybností, nesplnenie podmienok podľa písmena (b) tohto odseku 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy vyššie zo strany Predávajúceho, nemá za následok zánik povinnosti Kupujúceho zaplatiť Kúpnu cenu, ale len odloženie splatnosti Kúpnej ceny o čas potrebný na opravu (resp. splnenie podmienok písmena (b) tohto odseku 2.2 zo strany Predávajúceho) a vystavenie novej faktúry Predávajúcim v zmysle písmena (c) tohto odseku Zmluvy.
- (f) Predávajúci nie je oprávnený postúpiť tretím osobám akékoľvek pohľadávky voči Kupujúcemu, ktoré mu vznikli podľa alebo v súvislosti s touto Zmluvou bez predchádzajúceho písomného súhlasu Kupujúceho. Porušenie tohto ustanovenia tejto Zmluvy má za následok neplatnosť takéhoto postúpenia pohľadávky.
- (g) Predávajúci nemá právo započítať svoje pohľadávky alebo nároky voči Kupujúcemu proti pohľadávkam alebo nárokom Kupujúceho voči Predávajúcemu na akékoľvek platby podľa tejto Zmluvy ani proti iným nárokom alebo pohľadávkam Kupujúceho voči

---

Predávajúcemu, vzniknutým na základe tejto Zmluvy. Predávajúci rovnako nemá právo zadržiavať a neplatiť akékoľvek platby, ani ich časť, podľa tejto Zmluvy z dôvodu akýchkoľvek nárokov alebo pohľadávok Predávajúceho voči Kupujúcemu.

### 3. ODOVZDANIE INFRAŠTRUKTÚRY

- (a) Strany sa dohodli, že Predávajúci odovzdá Infraštruktúru Kupujúcemu do desiatich (10) kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v zmysle článku 5. odsek 5.1. (*Platnosť a účinnosť Zmluvy*), a to formou písomného odovzdávacieho protokolu podpísaného oprávnenými zástupcami Strán, ktorého vzor tvorí Prílohu č. 3 tejto Zmluvy (ďalej v texte ako „**Odobzdávací protokol**“). Za Kupujúceho je oprávnený prevziať Infraštruktúru a podpísať Odovzdávací protokol poverený zamestnanec divízie odvádzania odpadových vôd Kupujúceho.
- (b) Vlastnícke právo k Infraštruktúre, ako aj zodpovednosť za škodu a nebezpečenstvo náhodného zničenia Infraštruktúry, prechádza na Kupujúceho podpísaním Odovzdávacieho protokolu podľa odseku 1. tohto článku Zmluvy.
- (c) Strany sa zaväzujú poskytnúť si všetku súčinnosť na to, aby prevod Infraštruktúry na Kupujúceho prebehol bezproblémovo a rýchlo v súlade so Zmluvou. V prípade, ak sa vyskytnú akékoľvek problémy, Strany sa zaväzujú spolupracovať v maximálnom možnom rozsahu na ich odstránení resp. vyriešení tak, aby sa dosiahol účel tejto Zmluvy.

### 4. VYHLÁSENIA A UBEZPEČENIA

#### 4.1. Vyhlásenia a ubezpečenia Predávajúceho

- (a) Predávajúci vyhlasuje skutočnosti a ubezpečuje Kupujúceho, že:
  - (1) je osobou oprávnenou platne uzatvoriť Zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy,
  - (2) má vyrovnané všetky splatné záväzky a boli splnené všetky splatné platobné povinnosti spojené s výstavbou a údržbou Infraštruktúry alebo preukázateľne uskutočnil právne kroky smerujúce k spochybneniu uplatnených nárokov tretích strán v súvislosti s výstavbou a údržbou Infraštruktúry,
  - (3) uzatvorenie Zmluvy Predávajúcim ani plnenie jeho záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu,
    - rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani zmlúv, ktorými je viazaný,
  - (4) je jediným a výlučným vlastníkom Infraštruktúry,
  - (5) má k Infraštruktúre riadny a platný titul nadobudnutia vlastníckeho práva a je spôsobilý a oprávnený ju predať Kupujúcemu,



- (6) nie je ako dlžník alebo povinný účastníkom konkurzného ani exekučného konania, reštrukturalizačného konania, konania o výkon súdneho, rozhodcovského alebo správneho rozhodnutia a ani žiadne z uvedených konaní mu podľa jeho vedomia nehrozí a neprebíha (a neboli mu doručené akékoľvek podklady alebo podania, ktoré by vyvracali čokoľvek z uvedeného a zároveň Predávajúci nič z vyššie uvedeného sám neinicioval) a ani nemá vedomosť, že by hrozilo konanie o určenie vlastníckeho práva alebo exekučné konanie týkajúce sa Infraštruktúry,
- (7) neexistujú akékoľvek úradné rozhodnutia (ktoré nadobudli právoplatnosť) ani zmluvné dojednania, nezačalo konanie, ktoré by mohlo viesť k vydaniu takého rozhodnutia, ktoré by mohlo (i) viesť k odňatiu vlastníckeho práva Kupujúceho k Infraštruktúre, (ii) viesť ku vzniku akéhokoľvek Práva tretích osôb k Infraštruktúre, (iii) obmedziť oprávnenie Kupujúceho nakladať s Infraštruktúrou alebo (iv) z ktorého by pre Kupujúceho mohla vyplývať povinnosť vynaložiť finančné či iné prostriedky v súvislosti s vlastníctvom Infraštruktúry,
- (8) na Infraštruktúre nespočívajú právne vady akéhokoľvek druhu a nie je zaťažená akýmkoľvek Právom tretej osoby (s výnimkou tých, ktoré sú výslovne uvedené v tejto zmluve),
- (9) boli urobené všetky úkony, splnené všetky podmienky a Predávajúci získal všetky povolenia, oprávnenia, schválenia, a iné súhlasné vyjadrenia (a tieto sú platné a účinné), ktoré sú potrebné na (i) platnosť, účinnosť a vymáhateľnosť Zmluvy a (ii) riadne a včasné plnenie jeho záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy,
- (10) prevod vlastníckeho práva k Infraštruktúre bol schválený Uznesením Obecného zastupiteľstva Predávajúceho č. 2/2022 zo dňa 18.03.2022,
- (11) Infraštruktúra nie je prenajímaná tretej osobe a ani neexistuje zmluva alebo záväzok na prenájom Infraštruktúry,
- (12) so žiadnou treťou osobou neuzatvoril zmluvu, ktorou by Infraštruktúru (i) predal, (ii) daroval, (iii) zamenil, (iv) vložil ako vklad do základného imania právnickej osoby alebo do majetku subjektu, ktorý nie je právnickou osobou, alebo (v) inak scudzil,
- (13) Infraštruktúra nie je zaťažená akoukoľvek environmentálnou záťažou nad štandard obvyklý pre danú lokalitu a daný čas,
- (14) vo vzťahu k Infraštruktúre neexistujú akékoľvek nedoplatky daní alebo iných úradných dávok alebo pohľadávky tretích osôb,
- (15) zabezpečí akékoľvek právne úkony potrebné k riadnemu prevodu vlastníckeho práva k Infraštruktúre na Kupujúceho,
- (16) nezamlčal žiadnu podstatnú skutočnosť (okolnosť), ktorá by objektívne mohla mať vplyv na rozhodnutie Kupujúceho uzatvoriť túto Zmluvu (nadobudnúť vlastnícke právo k Infraštruktúre);

- (17) umožní bezodplatné zriadenie vecných bremien v prospech Kupujúceho na Pozemkoch v jeho výlučnom vlastníctve, na ktorých je uložená Infraštruktúra, t. j. na pozemkoch špecifikovaných v článku 1. ods. 1.1. (*Pozemky*) bod 1. písm. a) až d) Zmluvy, a to bezodplatne, v rozsahu určenom na základe geometrického plánu, ktorý za tým účelom dá vyhotoviť Kupujúci na svoje náklady, pričom Predávajúci berie na vedomie, že Strany za tým účelom uzatvoria samostatnú zmluvu o zriadení vecného bremena.
- (b) Predávajúci týmto vyhlasuje, že všetky vyššie uvedené vyhlásenia a ubezpečenia sú pravdivé a zaväzuje sa Kupujúcemu nahradiť škodu a náklady súvisiace s uplatnením nároku na náhradu škody, ktoré Kupujúcemu vzniknú priamo alebo nepriamo v príčinnej súvislosti s nepravdivosťou ktoréhokoľvek z vyhlásení alebo ubezpečení Predávajúceho v Zmluve.

#### **4.2. Vyhlásenia a ubezpečenia Kupujúceho**

- (a) Kupujúci vyhlasuje skutočnosti a ubezpečuje Predávajúceho, že:
- (1) je osobou oprávnenou platne uzatvoriť Zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy,
  - (2) uzatvorenie Zmluvy Kupujúcim ani plnenie jeho záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani zmlúv, ktorými je viazaný,
  - (3) má alokovaný dostatok finančných prostriedkov na úhradu Kúpnej ceny v súlade s platobnými podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve.
- (b) Kupujúci vyhlasuje, že všetky ním vyššie uvedené vyhlásenia a ubezpečenia sú pravdivé a zaväzuje sa Predávajúcemu nahradiť škodu a náklady súvisiace s uplatnením nároku na náhradu škody, ktoré Predávajúcemu vzniknú priamo alebo nepriamo v príčinnej súvislosti s nepravdivosťou uvedených vyhlásení a ubezpečení Kupujúceho v Zmluve.

#### **4.3. Pravdivosť vyhlásení**

Strany sú si vedomé skutočnosti, že uzatvorili Zmluvu v dôvere v tieto vyhlásenia a ubezpečenia a že by Zmluvu v prípade nepravdivosti, nepresnosti, neúplnosti alebo zavádzajúceho charakteru týchto vyhlásení a ubezpečení neuzatvorili.

### **5. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY**

#### **5.1. Platnosť a účinnosť Zmluvy**

- 
- (a) Nakoľko je táto Zmluva povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu poslednou zo Strán a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. V prípade, že sa povinnosť zverejniť Zmluvu vzťahuje na obe Strany, pre nadobudnutie účinnosti Zmluvy je rozhodujúce jej prvé zverejnenie.
- (b) Strany sa dohodli, že Zmluvu nie je možné ukončiť výpoveďou.

## 5.2. Odstúpenie od Zmluvy

- (a) Predávajúci je oprávnený od Zmluvy odstúpiť, ak ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Kupujúceho uvedených v článku 4. odsek 4.2 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Kupujúceho*) Zmluvy sa ukáže ako nepravdivé alebo bude porušené a Kupujúci vadu neodstráni ani v lehote dodatočných tridsiatich (30) dní od prijatia písomnej výzvy Predávajúceho presne špecifikujúcej vadu.
- (b) Kupujúci je oprávnený od Zmluvy odstúpiť, ak ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Predávajúceho uvedených v článku 4. odsek 4.1 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Predávajúceho*) Zmluvy sa ukáže nepravdivé alebo bude porušené a Predávajúci vadu neodstráni ani v lehote dodatočných tridsiatich (30) dní od prijatia písomnej výzvy Kupujúceho presne špecifikujúcej vadu.
- (c) Strany sa dohodli, že odstúpením od Zmluvy ktorejkoľvek zo Strán zaniká platnosť a účinnosť Zmluvy, a to s účinkami ex nunc.

## 5.3. Náhrada škody

Odstúpením od Zmluvy nezaniká nárok Strany na náhradu škody, ktorá bola spôsobená druhou Stranou porušením jej povinností zo Zmluvy a ani nárok Strany na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa Zmluvy. Výšku škody určí nezávislý znalec, na ktorom sa Strany dohodnú, pričom ak sa na ňom Strany nedohodnú, výšku škody určí príslušný súd.

Zmluvné strany sa dohodli, že právo na náhradu škody podľa tejto Zmluvy sa uplatní len vo výške presahujúcej už uplatnenú Zmluvnú pokutu.

## 5.4. Vrátenie plnení strán

V prípade, ak ktorákoľvek Strana od Zmluvy odstúpi, Strany sa zaväzujú si vrátiť Kúpnu cenu (ak už bola prijatá Predávajúcim) a Infraštruktúru najneskôr do desiatich (10) Pracovných dní po prijatí/zaslaní oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej Strane.

## 5.5. Sankcie

- (a) V prípade, ak sa ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Predávajúceho uvedených v článku 4. ods. 4.1. (*Vyhlásenia a ubezpečenia Predávajúceho*) Zmluvy, ukáže nepravdivé alebo bude porušené a Predávajúci vadu neodstráni ani v lehote dodatočných tridsiatich (30) dní od doručenia písomnej výzvy Kupujúceho presne špecifikujúcej vadu, Kupujúci je oprávnený uplatniť si u Predávajúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2.000 EUR (slovom: dvetisíc eur) za každé takéto nepravdivé alebo porušené vyhlásenie alebo ubezpečenie, a to bez ohľadu na zavinenie, pričom Predávajúci je povinný zmluvnú pokutu zaplatiť do tridsiatich (30) pracovných dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Kupujúceho na jej zaplatenie.
- (b) V prípade, ak ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Kupujúceho uvedených v článku 4. ods. 4.2. (*Vyhlásenia a ubezpečenia Kupujúceho*) Zmluvy sa ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené, alebo zavádzajúce a Kupujúci vadu neodstráni ani v lehote dodatočných tridsiatich (30) dní od prijatia písomnej výzvy Predávajúceho presne špecifikujúcej vadu, Predávajúci je oprávnený uplatniť si u Kupujúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2.000 EUR (slovom: dvetisíc eur) za každé takéto nepravdivé alebo porušené vyhlásenie alebo ubezpečenie, a to bez ohľadu na zavinenie, pričom Kupujúci je povinný zmluvnú pokutu zaplatiť do tridsiatich (30) pracovných dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Predávajúceho na jej zaplatenie.
- (c) Strany vyhlasujú, že výšku zmluvnej pokuty podľa tohto odseku 6.5 (*Sankcie*) považujú za primeranú zabezpečeným záväzkom. V prípade vzniku nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Strán na náhradu škody, a to ani vo výške prevyšujúcej dohodnutú zmluvnú pokutu.

## 6. DÔVERNOSŤ

### 6.1. Dôvernosť

- (a) Každá zo Strán sa zaväzuje, že kedykoľvek po dni uzatvorenia Zmluvy, ako i po jej ukončení bez predchádzajúceho súhlasu druhej Strany nevyužije, neposkytne ani neoznami akejkoľvek tretej osobe, s výnimkou svojich splnomocnených zástupcov, právnikov, audítorov, ktorí budú overovať účtovnú závierku príslušnej Strany, materskej spoločnosti, dcérskej spoločnosti materskej spoločnosti alebo spoločnosti, ktorá ovláda materskú spoločnosť, alebo v súlade so zákonom alebo požiadavkou správneho alebo regulačného orgánu, alebo iného orgánu, ktorému podlieha v zmysle právnych predpisov alebo zmluvne, akékoľvek dôverné informácie, o ktorých sa dozvedela v súvislosti s plnením Zmluvy, a že uchová v tajnosti všetky technické, obchodné alebo iné informácie, ktoré prípadne získa, alebo ktoré sa v budúcnosti dozvie od druhej Strany, a to vrátane informácií týkajúcich sa podnikateľskej činnosti alebo iných záležitostí druhej Strany.
- (b) Okrem vyššie uvedeného, ktorákoľvek Strana má právo poskytnúť takéto informácie:
- (1) na účely súdneho, rozhodcovského, správneho, alebo iného konania, ktorého je

- 
- účastníkom, a ktoré sa vedie v súvislosti so Zmluvou,
- (2) osobe, ktorá pre takú Stranu spracúva dáta, a to v rozsahu nevyhnutnom na riadne spracovávanie dát,
  - (3) osobe, ktorá pre takú Stranu obstaráva archiváciu Zmluvy, a to v rozsahu nevyhnutnom na riadnu archiváciu Zmluvy, a
  - (4) inej osobe, ktorej to vyplýva zo všeobecne záväzných právnych predpisov.
- (c) Každá zo Strán vynaloží všetko potrebné úsilie, aby zabránila neoprávnenému zverejneniu alebo úniku akýchkoľvek dôverných informácií o vyššie uvedených záležitostiach tretím osobám.

## 7. DORUČOVANIE PÍ SOMNOSTÍ

### 7.1. Doručovanie písomností

- (a) Všetky oznámenia a žiadosti podľa Zmluvy, ak budú urobené v písomnej forme, budú doručené osobne, kuriérom alebo doporučenou poštou.
- (b) Takéto písomné oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:
  - (1) momentom prevzatia na nižšie uvedených adresách alebo momentom odmietnutia prevzatia (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom),
  - (2) uplynutím piateho (5.) kalendárneho dňa od ich riadneho odoslania (v prípade doručovania doporučenou poštou) bez ohľadu na to, či ich adresát skutočne prevzal, a to aj v prípade, že sa adresát o ich obsahu nezvedel, ak mal možnosť takúto zásielku prevziať.
- (c) Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručené v Pracovný deň v čase mimo bežnej pracovnej doby (8:00 až 17:00) budú považované za doručené nasledujúci Pracovný deň.
- (d) Písomné oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť druhej Strane doručené, ako i iná komunikácia v zmysle Zmluvy budú, pokiaľ Strana neoznámila druhej Strane iné kontaktné údaje písomným oznámením minimálne pätnásť (15) kalendárnych dní vopred, takejto Strane doručované na nasledovné kontaktné miesta:

**Predávajúci:**

adresa:

do rúk:

tel.:

**Kupujúci:**

adresa:

do rúk:

Obec Rovensko

Rovensko 146, 905 01 Rovensko, Slovenská republika

Ing. Marian Rehuš, starosta

+421 917 642 084

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika

JUDr. Ivana Štellerová, poverená vedením oddelenia

---

tel.: koordinácie vodohospodárskych stavieb  
+421 248 253 118; +421 911 025 992  
e-mail: ivana.stellerova@bvsas.sk

- (e) Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručované podľa Zmluvy budú v slovenskom jazyku.

## **8. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

### **8.1. Jazyk a rovnopisy**

- (a) Zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku. V prípade akéhokoľvek prekladu zo slovenského jazyka do akéhokoľvek iného jazyka zostáva verzia Zmluvy v slovenskom jazyku rozhodujúca.
- (b) Zmluva sa vyhotovuje v šiestich (6) rovnopisoch. Kupujúci obdrží štyri (4) vyhotovenia a Predávajúci obdrží dve (2) vyhotovenia.

### **8.2. Dodatky a postupiteľnosť**

- (a) Zmluva sa môže v akomkoľvek rozsahu meniť výlučne na základe písomných dodatkov k nej podpísaných oboma Stranami.
- (b) Strany nemajú právo postúpiť/previesť svoje práva/pohľadávky/závazky vyplývajúce zo Zmluvy na tretiu osobu.

### **8.3. Rozhodné právo a oddeliteľnosť**

- (a) Zmluva a jej výklad sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky, primárne ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- (b) V prípade rozporu medzi ustanoveniami Zmluvy a dispozitívnymi ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, platia ustanovenia Zmluvy.
- (c) Ak je, alebo sa stane niektoré z ustanovení Zmluvy v akomkoľvek ohľade protiprávnym, neplatným alebo nevykonateľným, nebude tým dotknutá ani oslabená zákonnosť, platnosť či vykonateľnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy, okrem prípadov, ak je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. Strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov, ktoré budú potrebné na to, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktoré neplatné ustanovenie tejto Zmluvy v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

### **8.4. Riešenie Sporov**

- (a) Akékoľvek Spory bude riešiť príslušný slovenský súd.
- (b) Strany potvrdzujú a súhlasia, že príslušný slovenský súd je najvhodnejší a najvýhodnejší

---

na riešenie Sporov a zaväzujú sa nespochybníť jeho právomoc.

### 8.5. Dodatočné ubezpečenie

Každá Strana potvrdzuje druhej Strane, že:

- (a) konzultovala alebo mala možnosť konzultovať obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia Zmluvy, vrátane svojich účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných, a
- (b) uzatvorila Zmluvu s plným pochopením jej podmienok a že ktorákoľvek Strana v rámci rokovaní o Zmluve ani pri jej uzatvorení neprevzala na seba akýkoľvek fiduciárny ani iný implicitný záväzok navzájom, ani voči tretej osobe.

### 8.6. Ochrana osobných údajov

„Osobné údaje“ znamenajú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby. Pokiaľ jedna zmluvná strana zdieľa akékoľvek osobné údaje s druhou zmluvnou stranou, táto druhá zmluvná strana je povinná tieto osobné údaje spracovať v súlade s príslušnými právnymi predpismi, vrátane Všeobecného nariadenia na ochranu osobných údajov (Nariadenia EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“)), zákonmi, nariadeniami, pokynmi a štandardmi, a to vždy v ich aktuálnom znení. Zmluvná strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu osobných údajov. Pokiaľ sa osobné údaje jednej zmluvnej strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá zmluvná strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú zmluvnú stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou zmluvnou stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom. V stanovených prípadoch je zmluvná strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní osobných údajov, ktoré sú súčasťou zmluvy. Toto ustanovenie sa uplatní v prípade, ak sa na zmluvnú stranu vzťahujú povinnosti v zmysle GDPR.

### 8.7. Prílohy

Neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy tvoria nasledovné prílohy:

Príloha 1 – Kópie Užívacích povolení

Príloha 2 – Kópia Znaleckého posudku

Príloha 3 – Odovzdávací protokol - VZOR

## 8.8. Závěrečné vyhlášení

Strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi, ktoré k nej pripájajú.

V Rovensku, dňa 21.09.2022

Obec Rovensko  
ako Predávajúci

V Bratislave, dňa 21-09-2022

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.  
ako Kúpilci:

Meno: Ing. Marian Rehuš  
Funkcia: starosta



Meno: JUDr. Peter Olajoš  
Funkcia: predseda predstavenstva  
a generálny riaditeľ

Meno: Ing. Marián Havel  
Funkcia: člen predstavenstva  
a investičný riaditeľ

SKÁ